



1. Características generales

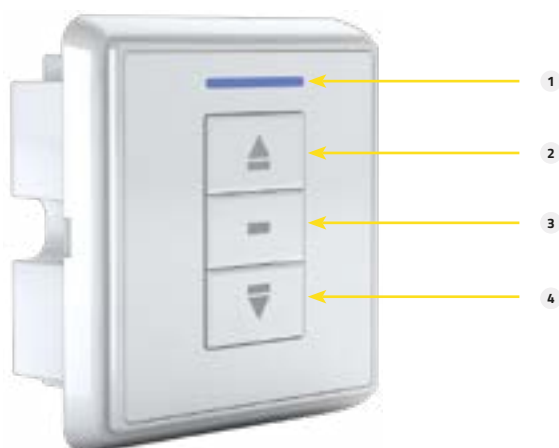
Características / Caractéristiques / Characteristics

- **Receptor mural Easy Switch® con controles integrados.**
Receptor de parede com controles integrados. / Récepteur mural avec contrôles intégrés. / Wall receiver with incorporated controls.
- **Para motores de corriente continua 24V.**
Para motores de corrente continua 24V. / Pour les moteurs de courant continu 24V. / For 24V direct current motors.
- **Tamaño reducido 86 x 86mm.**
Tamanho reduzido 86 x 86mm. / Taille réduite 86 x 86mm. / Small size 86 x 86 mm.
- **También para caja de superficie.**
Também para caixa de superfície. / Adapté aux boîtiers électriques. / Also for surface box.
- **Modo Hombre Presente / Orden Directa.**
Modo Homem Presente - Ordem Direta. / Mode Humain Présent-Ordre Direct. / Man Present-Direct Order mode.
- **Tiempo de maniobra limitado a 5 min.**
Tempo de manobra limitado a 5 min. / Temps de manœuvre limité à 5 mins. / Manoeuvre time limited to 5 minutes.
- **Protección ante cortocircuitos.**
Proteção contra curto-circuito. / Protection contre les courts-circuits. / Shortcircuit protection.
- **Diseño elegante en blanco piano.**
Design elegante em branco piano. / Design élégant blanc piano. / Elegant smooth white design.

Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i>	AC227-11
Alimentación <i>Alimentação / Alimentation / Supply</i>	240V AC
Temperatura de trabajo <i>Temperatura de trabalho / Température Utile / Working temp.</i>	-40°C~+85°C
Potencia <i>Poder / Puissance / Power</i>	<48W
Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i>	433.92Mhz
Sensibilidad <i>Sensibilidade / Sensibilité / Sensitivity</i>	-110dBm
Capacidad <i>Capacidade / Capacité / Capacity</i>	20 mandos <i>20 botões / 20 télécommandes / 20 commands</i>
Operativa <i>operativo / Opération / Operative</i>	Mando a distancia <i>Controlo remoto / Télécommande à distance / Remote control</i>

2. Descripción

Descrição / Description / Description



- 1 Led indicador.**
Led indicador. / LED Indicatrice. / LED Indicator.
- 2 Botón Subida.**
Botão Subida / Bouton Montée. / Up Button.
- 3 Botón Stop.**
Botão Stop. / Bouton Stop. / Stop Button.
- 4 Botón Bajada.**
Botão Descida. / Bouton Descente. / Down Button.

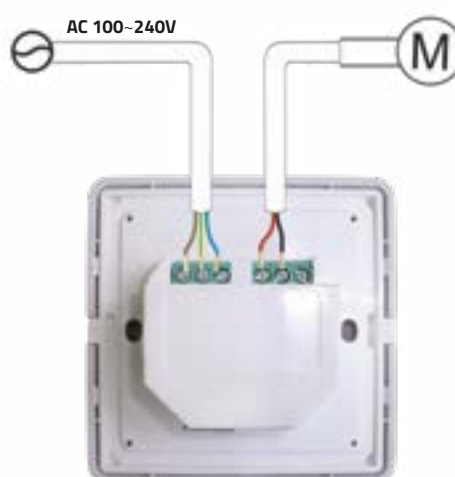
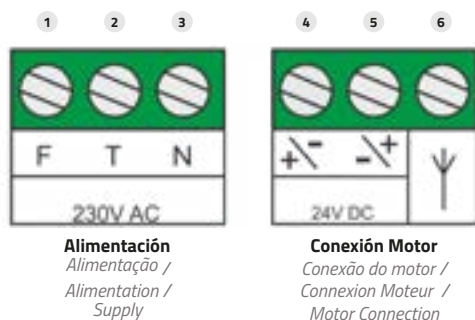
3. Dimensiones

Dimensões / Dimensions / Dimensions



4. Instalación y cableado

Instalação e fiação / Installation et câblage / Installation and wiring



- 1 Marrón = Fase.**
Marrom = fase. / Marron = Phase. / Brown = Phase.
- 2 Verde-Amarillo = Tierra.**
Verde-amarelo=terra. / Vert / Jaune=Terre. / Green / Yellow = Earth.
- 3 Azul = Neutro.**
Azul = neutro. / Bleu=Neutre. / Blue = Neutral.
- 4 + / -.**
+/- . / +/- . / +/- .
- 5 - / +.**
-/+ . / -/+ . / -/+ .
- 6 Antena.**
Antena. / Antenne. / Antena.

5. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Instructions d'utilisation / Instructions for use

1

Identificar mando emisor

Identificar comando emissor / Identifier la télécommande émettrice / Identify transmitter command

*Nota: Si no se realiza alguna acción en 10 segundos, saldrá automáticamente del modo programación.

Nota: Se nenhuma ação for realizada em 10 segundos, ele sairá automaticamente do modo de programação. / Remarque : Si aucune action n'est effectuée dans les 10 secondes, il quittera automatiquement le mode programmation. / Note: If no action is performed within 10 seconds, it will automatically exit programming mode.



1 Presionar el botón Stop 5 segundos.

Pressione o botão Parar 5 segundos. / Appuyez sur le bouton Arrêter 5 secondes. / Press the Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

3 Presionar el botón Subida, antes de 10 segundos.

Pressione o botão para cima, dentro de 10 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop 5s, Avant 10 secondes. / Press the Stop button up within 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / Le voyant LED clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

2

Cambiar sentido de giro

Mudar sentido de rotação / Changer le sens de rotation / Change rotation direction

Método 1



1 Presionar el botón Subida y Bajada durante 5 segundos.

Pressionar o botão Subida e Descida por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Montée et Descente pendant 5 secondes. / Press the Up and Down button for 5 seconds.

2 El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.

hO led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

Método 2



1 Presionar el botón Stop 5 segundos.

Pressionar o botão Stop por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5 secondes. / Press the Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

3 Presionar el botón Bajada, antes de 10 segundos.

Pressionar o botão Descida antes de 10 segundos. / Appuyer sur le bouton Descente avant 10 secondes. / Press the Down button before 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

3

Modo Hombre Presente – Orden Directa

Modo Homem Presente-Mode Humain Présent / Mode Humain Présent-Ordre / Man Present / Direct Order mode

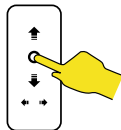
Método 1



2



3



4



1 Presionar el botón Stop 5 segundos.

Pressionar o botão Stop por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5 secondes. / Press the Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

3 Presionar el botón Stop, antes de 10 segundos.

Pressionar o botão Stop antes de 10 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop avant 10 secondes. / Press the Stop button before 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

Método 2



2



1 Presionar el botón Subida y Stop durante 5 segundos.

Pressionar o botão Subida e Stop por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Montée et Stop pendant 5 secondes. / Press the Up and Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

4

Borrar mando emisor

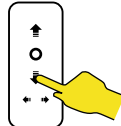
Exclur transmissor remoto / Supprimer la commande de l'émetteur / Delete transmitter command



2



3



4



1 Presionar botón Stop 5 segundos.

Pressionar o botão Stop por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5 secondes. / Press the Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

3 Presionar el botón Bajada, antes de 10 segundos.

Pressionar o botão Descida antes de 10 segundos. / Appuyer sur le bouton Descente avant 10 secondes. / Press the Down button before 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

5

Borrado general

Eliminar Geral / Tout effacer / General deletion



2



1 Presionar el botón Stop y Bajada durante 5 segundos.

Pressionar o botão Stop e Descida por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton Stop et Descente pendant 5 secondes. / Press the Stop and Down button for 5 seconds.

2 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

6. Detalles de funcionamiento

Detalhes da operação / Détails de fonctionnement / Operation details

- **Por seguridad, corte la corriente antes de instalar el dispositivo.**
Por segurança, desligue a energia antes de instalar o dispositivo. / Par sécurité, coupez le courant Avant d'installer le dispositif. / For safety, cut the current before installing the device.
- **Vigile la conexión eléctrica del dispositivo.**
Verifique a ligação elétrica do aparelho. / Surveillez la connexion électrique du dispositif. / Observe the electrical connection of the device.
- **No instale el receptor sobre superficies metálicas.**
Não instale o receptor em superfícies metálicas. / N'installez pas le récepteur sur une Surface métallique. / Do not install the receiver on metal surfaces.
- **El alcance del mando es de 80m aproximadamente en campo abierto.**
O alcance de comando é de aproximadamente 80m em campo aberto. / La portée de la télécommande est de 80m environ en terrain ouvert. / The command reach is approximately 80 m in open area.
- **Instale el receptor a una altura de 1,5m**
Instale o receptor a uma altura de 1,5m. / Installez le récepteur à une hauteur de 1,5m. / Install the receiver at a height of 1.5 m.
- **Mantenga una separación de 20cm entre receptores.**
Mantenha uma separação de 20cm entre os receptores. / Laissez une séparation de 20cm entre les récepteurs. / Maintain a separation of 20 cm between receivers.
- **Evite descargas electrostáticas.**
Evitar descarga eletrostática. / Evite descargas electrostáticas. / Avoid electrostatic discharges.

6. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	El motor no se mueve o lo hace muy despacio. <i>O motor não se move ou move-se muito devagar.</i> <i>Le moteur ne bouge pas ou se déplace très lentement.</i> <i>The motor does not move or moves very slowly.</i>	* El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. * <i>A voltagem não está correta.</i> * <i>A instalação está incorreta.</i> * <i>Le voltage est incorrect.</i> * <i>L'installation est incorrecte.</i> * <i>The voltage is incorrect.</i> * <i>The installation is incorrect.</i>	* Conectar al voltaje correcto * Verificar la instalación y – o emplear un motor más potente. * <i>Conecte na voltagem correta.</i> * <i>Verifique a instalação e / ou utilize um motor mais potente.</i> * <i>Connecter au voltage correct.</i> * <i>Vérifier l'installation et / ou employer un moteur plus puissant.</i> * <i>Connect at the correct voltage.</i> * <i>Check the installation and – or use a more powerful motor.</i>
2	El motor se detiene durante las maniobras. <i>O motor pára durante as manobras.</i> <i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i> <i>The motor stops during manoeuvres.</i>	* Ha actuado la protección anti aplastamiento. * No hay corriente eléctrica. * <i>A proteção antiesmagamento atuou.</i> * <i>Não há corrente elétrica.</i> * <i>La protection anti-écrasement s'est activée.</i> * <i>Il n'y a pas de courant électrique.</i> * <i>It has activated the crush protection.</i> * <i>There is no electrical current.</i>	* Revisar el recorrido del motor y eliminar posibles obstáculos. * Comprobar la corriente eléctrica. * <i>Verifique o percurso motorizado e elimine possíveis obstáculos.</i> * <i>Verifique a corrente elétrica.</i> * <i>Vérifier le parcours du moteur et éliminer les obstacles possibles.</i> * <i>Vérifier le courant électrique.</i> * <i>Check the motor run and remove possible obstacles.</i> * <i>Verify the electrical current.</i>
3	El receptor no responde al mando. <i>O receptor não responde ao controlo remoto.</i> <i>Le récepteur ne répond pas à la télécommande.</i> <i>The receiver does not answer the command.</i>	* El mando no esta vinculado con el receptor. * Se ha alcanzado el numero máximo de mandos. * <i>O controlo remoto não está conectado ao receptor.</i> * <i>O número máximo de comandos foi atingido.</i> * <i>La télécommande n'est pas liée au récepteur.</i> * <i>Le numéro maximum de télécommandes a été atteint.</i> * <i>The command is not connected to the receiver.</i> * <i>The maximum number of commands has been reached.</i>	* Realizar la programación del mando. * Borrar alguno de los mandos vinculados. * <i>Faça a programação remota.</i> * <i>Exclua qualquer um dos comandos vinculados.</i> * <i>Réaliser la programmation de la télécommande.</i> * <i>Effacer une des télécommandes liées.</i> * <i>Execute the command programming.</i> * <i>Delete one of the connected commands.</i>